

**Dr. CSÁK Csilla – Dr. OLAJOS
István**

egyetemi docensek, PhD
Miskolci Egyetem

**Az egyszerűsített kifizetési rendszer
bevezetése a tagállami közigazgatási
és bírósági rendszerbe – Magyar
Nemzeti Jelentés**

1. Nemzeti közigazgatási intézkedés az egyszerűsített támogatási rendszerben. (SPS)

1.1. Az SPS intézményi jellegzetességei

Magyarországon az SPS rendszert 2009-től vezetik be, így a rendszer működtetésére vonatkozó pontos értesüléseink az idő hiányába még nincsenek.

Az előadás során ezért részben a SAPS rendszert érintő kérdésekre illetőleg az SPS bevezetésének magyarországi terveiről tudok beszámolni.¹

Az SPS rendszer bevezetésére Magyarországon azért nem kerülhetett sor, mert nem felelt meg a támogatás bevezetéséhez szükséges információs rendszer és ellenőrzési rendszer az előírt követelményeknek. Az egységes információs rendszer folyamatos kiépítésére sor került és várhatóan 2008 évben lezárul a megfeleltetési folyamat. Így 2009. évben az SPS rendszer bevezetéséhez szükséges technikai és eljárási feltételek adottak lesznek.

A SAPS bevezetésére 2004. májusában – az EU csatlakozásunkkal egyidőben – került sor. A SAPS (közvetlen kifizetésű területalapú termelői támogatás) rendszere két forrásból tevődik össze:

- egységes területalapú támogatás (SAPS)
- kiegészítő nemzeti területalapú támogatás (top-up), amelynek forrása a magyar költségvetés.

A kifizető ügynökség, melyet Magyarországon Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalnak (MVH) hívnak. Ez egy egységes közigazgatási szerv, mely ellát minden az agrártámogatások kifizetésével kapcsolatos feladatot, függetlenül attól, hogy a

**Dr. Csilla CSÁK – Dr. István
OLAJOS**

Associate professors
University of Miskolc

**The application of the single
payment by national
administrations and national courts
– Hungarian National Report**

Translated by Ildikó GYURÁN

1. National administrative measure in the Single Payment Scheme (SPS)

1.1. The institutional characteristics of SPS

In Hungary, the SPS system will be introduced in 2009, so we don't have accurate information concerning the operating of the system yet, because of the lack of time.

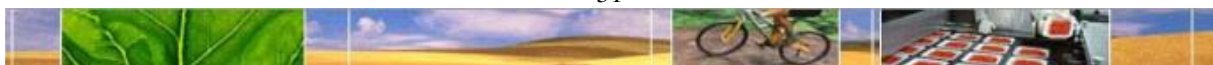
In the article, we can report on questions affecting the SAPS (Single Area Payment Scheme) system and on the plans of SPS introduction in Hungary.¹

The introduction of SPS system could not take place in Hungary, because it did not suit the prescribed requirements of informational and checking systems, being necessary to the introduction of support. Therefore, the continuous development of uniform informational system took place and process of meeting the requirements is expected to happen in 2008. So in the year of 2009, the technical and procedure conditions, necessary to the introduction of SPS system, will be given.

The introduction of SAPS took place in May, 2004 – at the time of our accession to the EU. The system of SAPS (direct payment producers' support based on area) is made up of two sources:

- single area payment scheme (SAPS)
- additional national area payment support (top-up), of which source is the Hungarian budget.

The paying agency is called the Agricultural and Rural development Agency (referred to as Agency) in Hungary. This is a uniform administrative authority, which supplies all tasks related to the payment of agricultural supports, independently of the fact, that



támogatás a vidékfejlesztési vagy a garancia alapból származik. Az MVH formanyomtatványt létesít, a benyújtott támogatási kérelmeket befogadási nyilatkozattal látja el, és visszajelzi a szolgáltatott adatokat a termelőnek. Ezek után a Mezőgazdasági Parcellaazonosító Rendszer² alkalmazásával összevetik a beadott támogatási kérelemben foglalt adatokat a benyújtott támogatási kérelem adataival. Ha az eltérés 5% alatti, akkor az MVH hivatalból módosítja a támogatási kérelmet, és annak megfelelő összeget fizet ki. Ha az eltérés meghaladja az 5%-ot, abban az esetben fizikai ellenőrzést folytat le, vagy közreműködő szervezet³ bíz meg a fizikai ellenőrzés lefolytatására. Amennyiben a túligénylés a fizikai ellenőrzés során sem oldható fel, a földhasználói, vagy tulajdonosi minőség bizonyítására hívja fel a feleket. Ha e tekintetben is összeütközés van két igénylő között, eljárást a bíróság jogerős döntéséig felfüggeszti. Ha kiderül a ténylegesen használt terület mértéke, és a tényleges használó akkor az ő nevére állítja ki a támogatási határozatot, és a megjelölt bankszámlaszámra megtörténik a kifizetés.

Az eljárás fontos résztvevője a kérelmező, aki a terület tényleges használója lehet, az Ügyfélregiszterben szerepel. Ő beadja a támogatási kérelmet, megkapja és egyeztet a visszajelzést, fogadja az MVH megbízólevelével érkező fizikai ellenőrzést végző ellenőröket. Szükség esetén a földhasználati nyilvántartás kivonatával, vagy tulajdoni lappal igazolja a földhasználói minőségét.

Az eljárás esetleges résztvevője, amely közjogi szerződéssel, vagy megállapodás alapján közreműködik a kérelmezett földek tényleges használóra jutó egységeinek megállapításában, az agrárkamara, vagy a gazdajegyzői hálózat szakembere.

Magyarországon az eljárás az esetek 90%-ában közigazgatási jellegű, melyet az esetlegesen felmerülő tulajdoni és használati viták mehetnek át bírósági hatáskörbe. Az eljáró bíróság ebben az esetben az ügyek jellegéből adódóan vagy polgári vagy közigazgatási bíróság lehet. Felfüggesztett eljárás esetében általában polgári peres bíróság, de ha az MVH meghozta a határozatát, abban az esetben közigazgatási bíróság járhat el.

1.2. Pályázatok beadása a támogatáshoz való jogosultsághoz és az egyszerűsített támogatás odaítélése

A SAPS rendszer magyar végrehajtása során a támogatási jogosultság mindig egy évre szól, és minden évben újra kell kérelmezni.⁴ Az adott évre a

the support originates from rural development or from guarantee fund. The Agency establishes a formula sheet, supplies the support applications with a reception declaration, and informs the producers about the supplied data. After that, by means of the application of Agricultural Parcel Identifier System² (APIS), the data of the handed support applications are compared to the data of the APIS System. If the difference is under 5%, then the Agency modifies the support application officially, and pays the correct sum. If the difference exceeds 5%, it carries out physical control, or charge a participating organization³ to carry out the physical control. If the over demand in the course of the physical control can not be resolved, it calls the parties to demonstrate their land-use and proprietary quality. If there is a collision between the two claimants in this respect, it suspends the procedure till the court's final decision. If the size of the really used area come to light, then the Agency makes the support decision in favour of his/her name, and the payment occurs to the given bank account number.

The important participant of the procedure is the petitioner, who may be the real user of the area, and acts in a Client register. He presents the support application, gets and checks the feedback, and receives the controllers making physical control, arriving with the credentials of Agricultural and Rural Development Agency. In case of need, with the abstract of the leasehold register, or with title deed, he/she proves his/her quality of land user.

The potential participants of the procedure are the experts of the chamber of agriculture or the producers' support network, who take part in the determination of units given to the real users of lands according to a public contract or to another agreement.

In Hungary 90% of the procedures have an administrative character that the possibly emerging property and use debates may turn into judicial process. In this case the court may be a civil or an administrative court. In case of a suspended procedure it is generally a civil court which acts. Yet, if the Agency makes the decision, an administrative court may intervene in the case.

1.2. Submission of tenders of entitlement for support and the adjudication of the single payment

During the execution of Single Area Payment Scheme (SAPS), the support entitlement is for a year, and is necessary to request again year by year.⁴ For the



tavaszi elején kiadott FVM rendelet szabályozza a támogatás pontos adottságra érvényes feltételeit. Mint az újonnan csatlakozó országok mindegyike, Magyarország is lehetőséget kapott az uniós támogatások helyi költségvetéséből történő kiegészítésére. Ez hazánkban úgy működik, hogy néhány kiemelt agrárterület az uniós SAPS támogatáson túl még hazai kiegészítő támogatásban (top-up) részesül, aminek részletes szabályait szintén az év elején kiadott, általában 1 évre érvényes FVM rendeletek tartalmazzák.⁵

A megadás feltételeit, a „helyes mezőgazdasági és környezeti állapot” előírásai tartalmazzák, amelyeket azonban csak a fizikai ellenőrzések során ellenőriz a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal. Fizetési jogosultság csak a meghozott határozat jogerőssé válásához kötött, külön jogosultság nincs.⁶

A megfeleltetési kritériumok kidolgozásánál a Magyar Köztársaság jogalkotását nagy mértékben meghatározza az Európai Unióhoz való csatlakozásunk. A „Helyes Mezőgazdasági és Környezeti Állapot” illetve „Helyes Gazdálkodási Gyakorlat” fogalmainak és feltételrendszerének kialakítása alapvetően a közösségi támogatási rendszerrel kapcsolódik egybe.

A Közös Agrárpolitika joganyagából alapvetően a 1257/1999/EK tanácsi rendelet (a vidékfejlesztési támogatásokról) és a 1782/2003/EK tanácsi rendelet (közvetlen támogatások) érdemel kiemelés.

A 1782/2003/EK rendelet alapján közvetlen kifizetésben részesülő mezőgazdasági termelő köteles betartani a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket, továbbá a mezőgazdasági földterületek jó környezeti és ökológiai állapotára vonatkozó előírásokat.

A rendelet III. mellékletében említett, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket a közösségi jogszabályok a következő területeken állapítják meg: egyrészt köz- állat és növényegészségüggyel, másrészt környezettel, harmadrészt állatok kíméletével kapcsolatban.

A tagállamok biztosítják valamennyi mezőgazdasági földterület, különösen a termelésből kivont termőterületek jó mezőgazdasági és ökológiai állapotának fenntartását. Ennek során a tagállamok (hazánk esetében ez a vidékfejlesztési támogatásokra is kiterjedő rendelet- az egyszerűsített területalapú támogatások és a vidékfejlesztési támogatások igényléséhez teljesítendő „Helyes Mezőgazdasági és

given year the order of the Agricultural and Rural Development Ministry, brought in the spring of that year, regulates the valid conditions of support of the given year. As all of the newly acceding countries, Hungary also received an opportunity to complete the union supports from local budget. In our country some emphasized agricultural areas, apart from union SAPS supportings, obtain domestic additional supports (top-up) yet, of which detailed rules are implied in the order of Agricultural and Rural Development Ministry published in the beginning of the year, and are generally valid for 1 year.⁵

The conditions of giving support are implied in the regulations of „correct agricultural and environmental state”, that is controlled only in the course of the physical controls of the Agricultural and Rural Development Agency.⁶ The right to be paid is only bound to the legally binding of decision; there is not a separate entitlement.

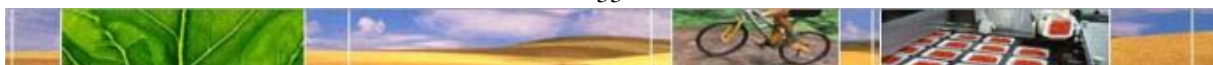
In the development of creating the criteria, the legislation of Hungary is determined considerably by the accession to the EU. The determination of the definitions and condition systems of „Correct Agricultural and Environmental state” and „Correct Economical Practice” is attached to the community support system.

From the legislation of the Common Agricultural Policy (CAP), the 1257/1999/EC (about rural development supports) and 1782/2003/EC (direct supports) Council orders are worth considering.

The agricultural producer coming in for a direct payment based on the Council order 1782/2003/EC is liable to bserve the farming requirements taken in the order, additionally the regulations concerning the good environmental and ecological state of agricultural territories.

The farming requirements mentioned in the III. annex of order 1782/2003 are established on the following areas: on the one hand public- animal- and plant health, on the other hand on the areas of environment and tolerance of animals.

The Member States insure the maintenance of all agricultural territories, particularly the good agricultural and the ecological state of crop lands extracted from the production. Therefore, the Member States(in Hungary it is the order extending the rural development supports- about the definition of the condition system of „Correct Agricultural and Environmental State” and „Correct Farming Practise”



Környezeti Állapot”, illetve a „helyes gazdálkodási gyakorlat” feltételrendszerének meghatározásáról is)⁷ a rendeletben kialakított keret alapján nemzeti vagy regionális szinten meghatározzák a jó mezőgazdasági és ökológiai állapotra vonatkozó minimumkövetelményeket, figyelembe véve az érintett területek olyan egyedi sajátosságait, mint a talaj- és az éghajlati viszonyok, a meglévő gazdálkodási rendszerek, a földhasználat, a vetésforgó, a gazdálkodási gyakorlat és a mezőgazdasági üzemszerkezet. Mindez nem sérti a tanácsi rendelettel összefüggésben a helyes gazdálkodási gyakorlatra vonatkozóan alkalmazott előírásokat, valamint a helyes gazdálkodási gyakorlat referenciaszintje fölött alkalmazott agrár-környezetvédelmi intézkedéseket.

Amennyiben a mezőgazdasági termelő a neki közvetlenül felróható cselekmény vagy mulasztás következtében nem tartja be a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket vagy a jó mezőgazdasági és ökológiai állapotra vonatkozó előírásokat, az előírások megsértésének naptári évében számára nyújtható közvetlen kifizetések teljes összegét csökkenteni vagy törölni kell. A támogatáscsökkentés, illetve a támogatás köréből való kizárás csak abban az esetben alkalmazandó, ha az előírások megsértése a mezőgazdasági tevékenységgel, vagy a mezőgazdasági üzem földterületével kapcsolatos (ideértve a területpihentetés alá vont parcellákat).

Az FVM rendelet célja az, hogy az egyszerűsített területalapú támogatás, illetve a vidékfejlesztési támogatások igénybevétele feltételeként szükséges, egyes nemzeti és európai uniós jogszabályokban előírt minimális gazdálkodási és környezetvédelmi követelményeit határozza meg.

A helyes mezőgazdasági és környezeti állapot kritériumait a rendelet I. melléklete tartalmazza.

A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter a meghatározott előírásokon kívül további feltételeket is megállapíthat a támogatások igénybevételéhez. A rendelet hatálya a támogatást igénybe vevő mezőgazdasági termelőkre terjed ki, aki a rendeletben meghatározott követelményeket a gazdaságának teljes területén köteles alkalmazni a vonatkozó támogatás igénylése esetén.

A támogatási szempontok teljesítését a közösségi és magyar jogszabályokban meghatározott pont-rendszer alapján kell elbírálni és értékelni. Ha a szempontok teljesítése esetén a programban elérhető és az elért pontszám különbségének a programban elérhető pontszámhoz viszonyított százalékos aránya nem nulla,

accomplished to the requirements of single area payment supports and rural development)⁷ based on the framework included in the order, define at national or regional level the minimum standards, relevant at good agricultural and ecological state, considering the unique peculiarities of the affected areas, as the soil- and climate relations, the existing farming systems, the land utilization, the crop rotation, the farming practice and the agricultural firm construction. All of this does not offend the regulations applied to the correct farming practice in connection with the EC order, and the agricultural- and environmental protection measures applied above the reference level of the correct farming practise.

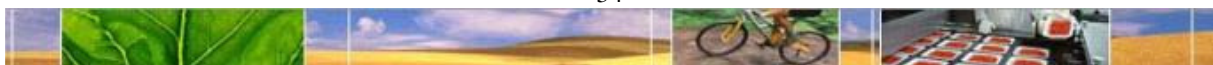
If the agricultural producer in consequence of directly imputable act or result of omission does not observe the farming requirements taken in the law, or the regulations concerning the good agricultural and an ecological state, the whole sum of direct given payments in the calendar year of violating the regulations, has to be reduced or deleted. The reduction of supports, or the exclusion from the circle of the supports is applicable in that case, if the breach of regulations is related to the a) agricultural activity or to the b) agricultural firm's territory (including the parcels under conditioning).

The aim of the order of Agricultural and Rural Development Ministry, is that the minimal farming and environmental requirements, prescribed in national and european union measures, and necessary for the conditions of single area payment, or the rural development supports, have to be defined.

The system of requirements of „Correct Agricultural and Environmental State”, necessary for the recourse of single area payment supports, is included in the 1. annex of the order.

The agricultural and a rural development minister may establish additional conditions apart from the particular regulations to the recourse of supports. The scope of the order expands on the agricultural producers, resorting the supports, who is liable to use the requirements defined in the order on the whole area of his economy in case of claiming the relevant support.

The fulfilment of the support aspects (minimal requirements) has to be considered and appraise on the base of point system defined in community and national legislation. If in case of the fulfilment of viewpoints, the percentage rate of the difference of the realised and the accessible points correlated to the



és

- a) az legfejlebb 10%, akkor a mezőgazdasági termelőnek figyelmeztető levelet kell küldeni,
- b) legfejlebb 20%, akkor az adott évi támogatási összegből 10%-ot le kell vonni,
- c) legfejlebb 30%, akkor az adott évi támogatási összegből 20%-ot le kell vonni
- d) legfejlebb 50%, akkor az adott évi támogatási összegből 50%-ot le kell vonni
- e) legfejlebb 60%, akkor az adott évi támogatási összegből 100%-ot le kell vonni
- f) a termelőt a programból ki kell zárni.

Mivel a támogatások elsősorban területek használói illetik, ezért ugyanolyan követelmények vonatkoznak a területek egyik vagy másik jogcím szerinti használójára.

A különleges támogatási jogosultság közé tartoznak a nemzeti top-up támogatás bázisát képező növénytermesztési és állattenyésztési támogatások, a vidékfejlesztési támogatások közé sorolt agrár-környezetgazdálkodási célprogramok.⁸

A top-up támogatások szintén csoportosíthatóak növénytermesztési támogatásokra. A támogatások lehetnek termeléstől elválasztott, részben termeléshez kötött- részben termeléstől elválasztott, és termeléshez kötött támogatások.

Az agrár-vidékfejlesztési támogatások rendszere Magyarországon egységes rendszert alkotva kiterjed a szántóföldi növénytermesztésre,⁹ a gyepgazdálkodásra,¹⁰ ültetvénytermesztésre,¹¹ vizes élőhelyekre,¹² valamint az extenzív állattartásra.¹³

Az időkorlát általában a termelési ciklushoz igazodik, ez általában a kvótaévet jelenti. Az agrár-vidékfejlesztési programok között azonban vannak olyan célprogramok ahol több éves folyamatos gazdálkodás feltételez, így eleve több éves folyamatos a támogatási jogosultság. (Hosszú távú területpihentetés, érzékeny természeti területeken alkalmazható szántóföldi növénytermesztés, gyepgazdálkodás, vizes élőhelyek létrehozása, zombékosok, mocsarak, lápok gondozása célprogramok.)

A top-up támogatások esetén általános feltételek: a termelés kockázatainak viselése, állattartó bejegyzése az ENAR-ba, termeléshez nem kötött támogatás esetén az MVH által megállapított történelmi bázis jogosultság, melyet az előző kvóta vagy támogatási évben támogatást elnyert személyek kaphatnak meg. A kedvezőtlen adottságú területeken a támogatás feltétele az ilyen területté való minősítése, és a termelés

accessible points of program, is not zero, and

- a) that is at worst 10%, a warning letter have to be sent for the agricultural producer,
- b) that is at worst 20%, 10% has to be deduct from the sum of the support of that year,
- c) that is at worst 30%, 20% has to be deduct from the sum of the support,
- d) that is at worst 50%, 50% has to be deduct from the sum of the support,
- e) that is at worst 60%, 100% has to be deduct from the sum of support,
- f) if it exceeds 70%, the agricultural producer has to be excluded from the program.

Since the supports are concerned the users of the area, same requirements apply to the users of areas with different titles (for example: property, lease, etc.)

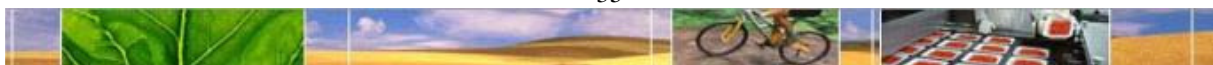
The cultivational and animal husbandry supports, which compose the base of national top-up support, and the agro- environmental economy aim programs rated among the rural development supports, belong to the „special” support entitlements.⁸

The top-up supports can also be grouped into cultivational and animal husbandry supports. The supports can be: separated from production, partly separated or partly bound to production, or bound to production.

The system of agricultural-rural development supports, forming a united system in Hungary, expands on the tillage cultivation,⁹ the lawn farming,¹⁰ plantation growing,¹¹ aquatic habitats,¹² and the extensive livestock production.¹³

The time limit usually acts on the production period, which means the quota year generally. Among the agro-rural development programs are such an aim programs, which suppose more year continuous farming, so the support entitlement is one-year long. (Long-term fallowing, tillage cultivation on sensitive character areas, lawn farming, the formation of aquatic habitats, tuft, marshes, the nurture of moorlands aim programs.)

The general conditions in case of top-up supports: taking the risks of the production, the registration of the keepers of animals into the Uniform Identification and Registry System (UIRS), in case of support not bound to the production, the reference period established by the Agency, that the people, who won quota in the previous or in the year of the support, may obtain.¹⁴ On the areas with an adverse aptitude,



folytatására vonatkozó 5 éves kötelezettségvállalás.¹⁴ Speciális keresztmefeleltetés a „helyes gazdálkodási gyakorlat” az agrár-környezet-gazdálkodás keretében ír elő.

A legfontosabb probléma, hogy az MVH eljárási gyakorlatában nem tudják értelmezni az üzem átruházás fogalmát. Az üzem alatt csak termőföldet és állatállományt értenek, nem pedig a támogatási jogosultságokat is magában foglaló dologösszességet. Konkrét esetben eladásra kerülő tehenészeti telepnél a történelmi bázis jogosultsággal rendelkező eladó a kvótaév megkezdése előtt kötött adásvételi szerződésben eladta az állatállományát, a telephelyét és a történelmi bázis jogosultságát egy vevőnek. Az MVH nem hozott a kvótaév megkezdéséig határozatot, majd az előző tulajdonostól kérte a tejkvóta teljesítését. Miután a sem telephellyel, sem állatállománnyal nem rendelkező tulajdonos nem tudott a kvóta szerint teljesíteni, elvonta a kvóta 20%-át, és a csökkentett kvótát vezette át 1 év elteltével a vevőnek.

Magyarországon igazán komoly gyakorlata a top up támogatások közül az ún. történelmi bázis jogosultságok, valamint a borágazatban az újratelepítési jogok rendszerének van. A történelmi bázis jogosultságok általában a kvótaszabályozás rendszeréhez kötődnek, így tej, cukor, dohány esetében eltérőek a jogosítványok. A tejkvóta üzemhez kötődő jogosítvány, mely az MVH kvótanyilvántartásban szerepel, és a Magyarországnak kiosztott uniós kvóta továbbosztásában nyilvánul meg a közigazgatási szerv-jelen esetben már említett MVH szerepe (2005-ben 1947 280 tonnát jelentett).

Az MVH nyilvántartja a termelőknek leosztott, és a kvótatartalékban maradt kvótákat, melyből a kvótával rendelkező jobb értékesítési lehetőségekkel rendelkező termelő vásárolhat, vagy lízingelhet. De erre lehetőség van, és a kvóta megfelelő hasznosításának minősül a lízingbe adó által, ha más termelőtől szerzi meg az értékesítési jogot. A magyar országos kvóta 5%-át a közvetlenül a fogyasztóknak értékesítő cégek között osztják meg, ez az ún. „közvetlen értékesítési” kvóta. A kvóta adás-vételéhez, és lízingjéhez is az MVH mint közigazgatási szerv jóváhagyása és a kvótanyilvántartáson való átjegyzése szükséges.

A dohánykvóta szabályozása úgy tér el a tejkvótától, hogy itt nincs meg az ún. értékesítési tartalék, így a teljes kvóta a termelőknek leosztott és a

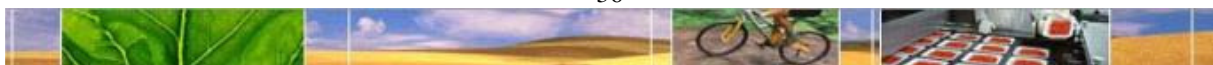
the condition of the support is the qualification of the area, and a 5 year long undertaking of obligations concerning the continuation of the production. The „Correct Farming Practise” prescribes special arrangement in the framework of agro- and environmental economy.

The most important problem is that in the practice of the Agency the definition of the transfer of firm can not be interpreted. Under the firm only soil and livestock are meant and not set of things including the entitlements to support. There was a case of a dairy-farm settlement for sale, in which the salesman with a reference period before the start of the quota year sold his/her livestock, settlement and reference period. The registration into the UIRS and into the Registration System of Estates. The Agency did not pass a resolution until the start of the quota year, and asked the fulfillment of the milk quota from the previous owner. After the owner neither with a settlement nor with livestock could perform according to the quota, the Agency distracted 20% of the quota, and handed over the decreased quota to the customer one year later.

In Hungary really serious practice among the top up supports belongs to the reference period entitlements, and to the system of the replanting rights in the wine section. The reference period entitlements are attached to the system of the quota regulation generally, so in case of milk, sugar, and tobacco the competences can be different. The role of the administrative organism- in this case the earlier mentioned Agricultural and Rural Development Agency- is manifested in the handing on of the entitlement attached to the milk quota, which figures in a quota register of the Agency, and of the union quota handed out to Hungary (in 2005 it meant 1947 280 tonnage).

The Agency registers the quotas distributed among the producers, and the quotas stayed in the quota-reserve, from which the producer who owns quotas and better sale opportunities, can buy, or can lease. But it is possible, and means the suitable utilisation of the quota by the person, who gives leasing, if he/she gets the right for marketing from another producer. The 5% of the Hungarian national quota is divided among firms marketing directly for the consumers, this is the „direct sale” quota. To the sale of the quota, and to its leasing, the approval of the Agency, as an administrative organisation, and the signing into the quota register is necessary.

The regulation of the tobacco quota differs from the milk quota, there is not a „sale reserve”, so the whole quota consists of the quotas giving to the producers



tartalékkvótából áll.¹⁵ A dohány termelői csoportokról szóló rendelet meghozatala után top up támogatás csak e szervezeteken keresztül igényelhetnek, tehát a tcs lesz a kvótajogosult.

A cukorkvóták esetében a termelési jogosultságot a nagy cukoripari cégek, és azok gyárai között osztja le a minisztérium, így az átruházáshoz az adott üzem megvásárlása szükséges, azonban az ügylethez az FVM beleegyezése is szükséges.

Általánosságban elmondható, hogy a támogatáshoz vagyoni értékű jogok nyilvántartása központi szabályozott, és az átruházáshoz mindenesetben a minimális feltétel az ügylethez való hatósági hozzájárulás, azonban az árba, és az átruházó személyébe általában nem szolt bele a magyar közigazgatás.

A közigazgatási gyakorlat Magyarországon nagymértékben meghatározza a mezőgazdasági jogot, és annak szerepét. A közigazgatási szerveinket az utóbbi időszakban fontos változások estek át. Az eddig közel 15, önálló működésű, és különböző decentralizációs fokú szervet 2007 év elején összevonták egy közös irányítású, és regionális szinten dekoncentrált nagy intézménnyé, ahol a vezetői felelősség, és a döntési hatáskör e szervezet egyszemélyi vezetőjénél koncentrálódik, így nagy hagyományokkal rendelkező, és jól működő szervek váltak a közigazgatás költségeinek lefaragásának áldozataivá. A megnövekedett feladatokat csak nehezen tudják elvégezni a közigazgatás megmaradt alkalmazottjai, és a vezetői döntést sem tudják megfelelően előkészíteni. Így sok esetben a vállalkozások igyekeznek lekerülni a közvetlen érintkezést a hagyományos agrár-közigazgatással, és csak a támogatásokat leosztó, és munkájukat anyagilag is segítő MVH-val tartják a kapcsolatot. Ez a rendszer nehezen fogja alkalmazni a támogatás feltételül az uniós élelmiszer, állat-egészségügyi és növény-egészségügyi – tehát hagyományos agrár-szakigazgatási előírások betartását igénylő farmtámogatási rendszert.

Az SPS bevezetése nem hatott lényeges élénkítő erővel a magyar agrárszektorra. A hagyományosan erősnek mondható, önálló közigazgatási jogosítványokkal is rendelkező hegyközségi rendszer mellett az agrárkamara kötelező tagságának eltörlése után kiüresedett szervezetté vált, amely fennálló kapacitásainak fenntartására törekszik azáltal, hogy delegált feladatként közreműködik a területi alapú támogatások fizikai ellenőrzésében.

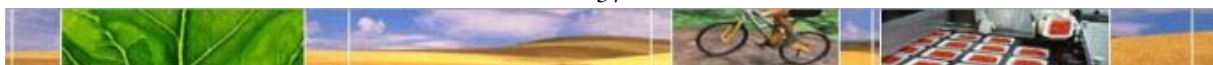
and the quota reserve.¹⁵ After the making of the order about the tobacco producer groups, top up supports can be claimed only through these organisms may demand, so the producer group will be entitled to quota.

In case of sugar quotas the production entitlement is divided between the big sugar industries and their firms by the Ministry, and to the transfer, the buying of the given firm is necessary, but to the transaction the consent of the Ministry is also necessary.

Generally it can be said, that to have a support, the registering of the rights with a financial value are central regulated, and the minimal condition of the transfer is the administrative contribution of the deal, but the Hungarian administration does not interfere into the price, and into the person of the transferor.

The administrative practice defines the agricultural right and its role considerably in Hungary. Our administrative authorities have gone through an important change, recently. Nearly 15 organizations, with independent function, and different degree of decentralization were unified in a big institution with a common management on regional level; where the responsibility of the management, and the decision competence is concentrated in one person's hand. Therefore, organs with big traditions and good work, turned to be the victims of the reduction of the public administration's expenses. The growing tasks can be done with difficulties by the remained employees of public administration, and the managerial decision cannot be prepared adequate. So the entrepreneurs try to avoid in many cases the direct contact with the agricultural administration, and keep the contact only with the Agency dealing with supports, which help their work financially. This system will employ the traditional agrarian-management farm support system with difficulties, which is the condition to keep the requirements regarding food coming from the EU, animal public health and plant health.

The introduction of single payment support system did not make essential vitalising impact on the Hungarian agricultural sector. In addition to the wine village system, which can be said traditionally strenght, and has independent administrative rights, the Chamber of Agriculture, after the obligatory abolition of the membership, became an empty organisation, which strives for the maintenance of its existing capacities by participating, as a delegated task, in the physical control of the single area payment support.



Magyarországon a fiatal gazdálkodók támogatása, mint életkezdés, és a gazdaságot átvevő támogatás szerepel az Új Magyarország Vidékfejlesztési Tervben, azonban a tervben szereplő támogatásra konkrét rendelet még nem jelent meg. A jelenleg tervezett formában, a frissen létrehozott gazdaságok is kaphatnak támogatást a gazdaság feltőkésítésére, és a minimális infrastruktúra kiépítésére. Véleményünk szerint ehhez a támogatási formához a farm alapú támogatási rendszerben akkor lehet létjogosultsága, ha ehhez kellő támogatási jogtartalék áll majd rendelkezésre, és ha átvett gazdaságról van szó, akkor annak élő támogatási jogosultsággal kell kezdenie.

A hazai modell kialakításánál az alábbi agrárpolitikai szempontok érvényesültek:

- a mezőgazdasági termelés fejlődésének elősegítése azáltal, hogy a gazdálkodók biztonságát erősítsük a jelenlegi földhasználati viszonyok stabilizálásával, kiegyensúlyozott földpiac fenntartásával,
- az állattenyésztési ágazatok preferenciájának maximális figyelembevétele,
- a piaci viszonyokhoz igazodó kiigazítás ösztönzése,
- az Új Magyarország Vidékfejlesztési Programmal (ÚMVP) való teljes összhang megteremtése.

Magyarország a nemzeti támogatás-politikai célkitűzéseinek érvényesítését az adott jogszabályi korlátok között lehetősége van. Az egyszerű döntéseket igénylő választások jelentős részéről a szakmai konszenzus már kialakult, így:

- a minimális 1 hektár üzemméretéről,
- a termeléshez kapcsolt ágazatok köréről,
- a bázisidőszakról.

Néhány ugyancsak EU 27-re egyaránt vonatkozó lehetőségen alapuló kérdés még nyitott, így:

- a jogosultság földdel vagy anélkül történő értékesítésének szabályai,
- a speciális állatfajok (szürkemarkarha, rackajuh stb.) külön támogatása az ún. 69. cikk alapján,
- az ún. „10 hónapos szabály” alkalmazására vonatkozó nemzeti döntések (pl. a 10 hónap kezdete)
- a hagyományos nemzeti tartalék mértéke és igénylésének szabályai.

Az SPS első évében kiosztásra kerülő támogatási jogosultság két komponensből áll. A regionális komponens az, amely minden, a tárgyévben bejelentkezett, a jogosultsági kritériumoknak megfelelő, jogosult területtel rendelkező földhasználót megillet. A kiegészítő komponens (ami üzemenként differenciál) a másik.

Amennyiben feltételezzük, hogy 2008-ban, a SAPS

In Hungary the support of young smallholders, as the support for life start, and for taking over the economy, performs in the New Hungary Rural Development Plan, but about the support of the plan a concrete order has not been established yet.

In the form planned currently, the economies created fresh may get a support for capitalising the economy, and for the development of the minimal infrastructure. According to our opinion this support form (SPS) with farm basis, may have reason for the existence, if a support right reserve is available, and if we talk about received economy, than it has to begin with a real support entitlement.

By forming of the domestic model, the following agricultural political viewpoints shall prevail:

- the promotion of the development of agricultural production by strengthening the producers' safety by means of stabilizing the present leasehold relations, of balanced land market's maintenance,
- the maximum respect of the preference of animal husbandry sections,
- the stimulation of the structural correction concerning the market relations
- the creation of full harmony with the New Hungary Rural Development Program.

Hungary has opportunity to validate the national support-political aims according to the legal provisions. There has already been reached a consensus about the considerable part of the choices demanding simple decisions, i.e.:

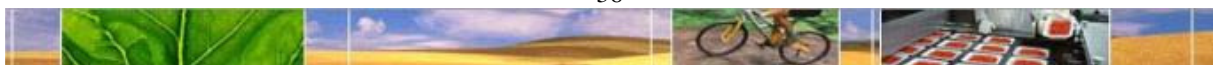
- the minimal 1 hectare of firm size,
- the circle of the sections joined to the production,
- the base period.

Some questions, concerning the 27 Member States, are open yet, i.e.:

- the rules of sale of entitlement with or without land,
- the separate support of special species (like the famous *Hungarian cow*) based on Article 69.
- the national decisions concerning the application of „10 months rules”
- the measure of traditional national reserve and the rules of its request

The support entitlement distributed in the first year of SPS, consists of two components. The regional component is the one to which is entitled all the land user, registered in that year, met the entitlement criteria and has appropriate land. The other is the additional component which differs according to the firms.

If we suppose, that in 2008, in the last year of SAPS



rendszer utolsó évében 5,0 millió hektár területen kerül szétosztásra a SAPS keret, akkor ez 128,2 euró/ha támogatást jelent. Ezért célszerű az SPS regionális komponensét úgy beállítani, hogy az agrárpolitikai célok figyelembevételével lehetőleg közel legyen a 2008-ban esedékes 128,2 hektár euró/ha SAPS támogatáshoz 2009-ben is.

Az SPS top up alapvetően másképp működik, mint a SAPS top up. Az alapot a termelő, a gazdaság, vagy az üzem rendelkezésére álló SPS jogosultsága képezi. A nemzeti kiegészítés az EU-s pénz olyan társfinanszírozása, ahol a nemzeti komponens mértékének a jogosultság névértékének 30%-án belül kell maradnia.

A termeléshez kapcsolt komponens nemzeti kiegészítés egyszerű, minden jogcímet külön egészítünk ki, az EU-15 adott jogcímeire vonatkozó támogatásának maximum 30%-ával 2009-2010-ben, 20%-ával 2011-ben és 10%-ával 2012-ben.

1.3. Bizonyítás és szankciók

A kérelmek formai ellenőrzését az MVH megyei Kirendeltségének Kérelmezési Osztálya ellenőrzi. Amennyiben a kérelmezett terület nem felel meg, formailag elutasításra kerül. A kérelmekből minta alapján kiválasztott termelőket/területeket a megyei Helyszíni ellenőrzési osztály munkatársai illetve a FÖMI ellenőrzik. Erről a 28/2007 FVM rendelet 12. szakasza rendelkezik. A kérelmek tartalmi ellenőrzése központilag történik: a Formai ellenőrzés lezárása után összevetik egy ún. keresztellenőrzéssel az országos blokkonkénti igényléseket és a mért területeket. A bizonyítás eszköze az általa benyújtott kérelem. Kiegészítő támogatás esetén: kérelem, szerződés, felvásárlói nyilatkozat, szakértői vélemény.

A FÖMI légi felvételeket készít a gazdasági év különböző időszakaiban, a növények növekedési fázisaiban, ezeket összevetik a kérelemben szereplő adatokkal. A helyszíni ellenőrzés szakemberei GPS műszerrel a helyszínen ellenőrzik a területeket, a vetett növénykultúrát, a HMKÁ-nak való megfelelést. Az ellenőrzés eredményei a Hivatal által használt informatikai rendszerbe kerülnek, amely kiértékeli és hiányossága esetén a szankciókat használja. A szankciók mértékéről, alkalmazásáról a 28/2007 rendelet rendelkezik.

Központilag a formai és helyszíni ellenőrzések elvégzése és rögzítése után, ún. keresztellenőrzést futtatnak le az MVH által használt programon.

system, the SAPS distributes the SAPS frame on 5 million hectares of area then this means support of 128,2 Euro/hectare. It is reasonable to set the SPS regional component in a way with regard to agro political aims in order to be closer to the 128,2 euro/ha SPS in 2008, in 2009 too.

The SPS top up works fundamentally different compared to SAPS top up. The SPS entitlement of producer, economy, and firm constitute the basis. The national supplement is the co-financing of the EU money, where the measure of national components shall stay within 30 % of the nominal value of the entitlement.

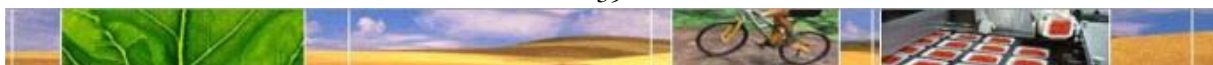
The national complement all titles separately, with maximum 30 % of supports concerning EU 15 between 2009-2010, and in 2011 by 2 %, in 2012 by 10 % supplement of component joined to the production is simple.

1.3. Proof and sanctions

The formal control of the applications is done by the Petitional Department of county office of Agricultural and Rural Development Agency. If the requested area does not suit, it gets to a rejection formally. The producers/areas selected from the applications based on a sample are controlled by the the colleagues of county field controller department or the Institute of Geodesy, Cartography and Remote Sensing (FÖMI). This can be find in the 12.§ of the 28/2007 (IV.20.) order of Agricultural Ministry. The control of the content of the applications happens centrally: after the sealing of the formal control the requirements in national blocks with a cross-control is compared to the measured areas. The device of the proof is the application handed in. In case of an additional support: application, contract, declaration of purchasing, expertise.

The FÖMI prepares air shot in the different periods of the financial year, in the increase phases of the plants, and these are compared with datas of the application. The experts of on-the-spot investigation control the areas on the spot with a GPS, and the made plant culture. The results of the control get into the informatics system used by the office, which evaluates it, and uses sanctions in the cases of deficiency. See in the 13. and 15.§. of 28/2007.(IV. 20.) Agricultural order.

After these controls they make a correspondence examination with a program used by the Agency.



A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal rója ki a szankciókat. A szankció büntető jellegű: pénzbírság, támogatás elvonása, támogatásból kizárás. A szankciók mértékéről, az alkalmazásáról a 28/2007. (IV.20.) rendelet 13. és 15. §-a rendelkezik.

2. A bíróság szerepe az egyszeri támogatási jogosultsági vitákban

Határozat felülvizsgálata a közigazgatási jog területét érinti. A kirendeltség csak továbbítja a bírósági keresetlevelet a Jogorvoslati Osztályra. Éves szinten 300-400 peres eljárás. Az SPS bevezetésével- mint általában új rendszerek bevezetésével- a peres eljárások száma ugrásszerűen megnő.

Összefoglalás

Magyarországon a farmtámogatási rendszert 2009-ben tervezik bevezetni. Az országjelentés elkészítésében tehát a Magyarországon 2004-től alkalmazott egyszerűsített támogatási rendszert, (SAPS) és végrehajtását elemeztük

A támogatási rendszer főbb résztvevői a kifizető ügynökség, melyet Magyarországon Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési hivatalnak neveznek, ő látja el az igénylőket formanyomtatvánnyal, ő vezeti az Integrált Igazgatási és Ellenőrzési rendszert (IIER). A másik fontos résztvevő a kérelmező, aki benyújtja a támogatási kérelmet, és adatokat szolgáltat a földhasználat adatiról, a harmadik fontos résztvevő a kérelmezőt ellenőrző szervezetek és közreműködő szervek.

A benyújtott támogatási kérelemben a kérelmező nyilatkozik arról, hogy gazdálkodásában betartja „a jó ökológia állapot” előírásait. Ezt a hivatal az IIER adataival való összevetéssel, távérzékeléssel, és helyszíni ellenőrzéssel is ellenőrizheti. Az ellenőrzésben részt vehetnek közreműködő szervezetek, akik a kifizető ügynökség nevében az ő képviselőjeként járnak el, tevékenységükért közvetlenül az ügynökség felel, belső viszonyaikat a köztük létrejött közjogi szerződés, vagy közigazgatási együttműködési megállapodás szabályozza.

A földalapú SAPS támogatást hazánkban kiegészíthetik az ún. „top up” támogatások, melyek a megkettőzött CAP létrejötte miatt tarthatnak fenn a 2004-ben

The Agricultural and Rural Development Agency imposes sanctions. It has punisher character: fine, the distraction of support, exclusion from support. The 13. and 15.§. of 28/2007. (IV.20.) order of Agricultural and Rural Development Ministry dispose about the measures and application.

2. The role of the court in the debates concerning the single payment support entitlement.

The review of a decision affects the area of administrative law. The branch office sends the judicial statement of claim to the Department of Remedy. There are 300-400 legal proceedings yearly. With the introduction of SPS- as generally with the introduction of any new system- the number of the legal proceedings grows by leaps and bounds.

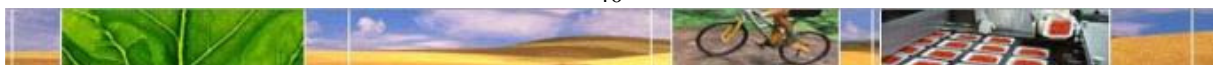
Summary

About the report of Hungary with title: The introduction of the Single Payment Scheme into the administrative and judicial system of the Member States.

The farm support system is planned to be introduced in 2009 in Hungary. In the completion of the report we analysed the Single Area Payment Scheme (SAPS), which has been adopted since 2004, and its execution. An important participant of the support system is the paying agency, which is called in Hungary the Agricultural and Rural Development Agency, which establishes a formula sheet, and directs the Integral Administrative and Controlling System. (IACS)

Another important participant is the petitioner, who files the support application., and supplies data about the land utilization, the third important participants are the organisations controlling the petitioner and the participating organs. The petitioner makes a statement in the support application about that, in his economy he observes the regulations of „good ecological state”. The Agency controls this by the comparison with data of the IACS, or by distance perception, and by on-the-spot investigation. In the controlling participating organisms can take part, who act as the representative of the paying agency, in its name, and the agency is responsible for their activity directly, their inner relations are regulated by their civil contract or administrative cooperation agreement.

The land based SAPS support can be complemented with national „top up” support, which can be kept by the countries acceding in 2004, until 2013 because of



csatlakozó államok 2013-ig. Tehát e támogatások az SPS rendszer első időszakában is jele lesznek Magyarországon. A „top up” támogatásoknak két főbb fajtája van. A piaci alapú támogatások, melyek termeléshez kötött, termeléstől részben elválasztott, és termeléstől elválasztottak lehetnek. Ezen túl beszélhetünk a vidékfejlesztési támogatások közé sorolt agrár-környezet-gazdálkodási támogatásokról, melyek a szántóföldi növénytermesztésre, gyepgazdálkodásra, ültetvény-termesztésre, vizes élőhelyekre, és extenzív állattartásra vonatkozó programokon belül további célprogramokat hoznak létre. E programokra vonatkozóan a „helyes gazdálkodási gyakorlat” előírásait kell betartani, melyek a jó ökológia állapotnál sokkal összetettebb előírásokat tartalmaznak, és támogatási formáiként eltérőek.

A feltételek betartásában az önálló közigazgatási egységként kialakított MVH-t 2006-tól egyegységes hivatal, a Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal segíti, amely azonban nem mindig képes az eddig önálló közigazgatási szervként működő, és hatósági feladatit önállóan gyakorló osztályait egyegységes irányítási rendszerben összefogni. A magyar szakigazgatási rendszer önszerveződési szintjein elhelyezkedő köztisztviselők közül a közigazgatási feladatokat is ellátó hegyközségi rendszer a legjelentősebb, e rendszer mellett eltöprel a kötelező tagság megszüntetésével kiegészítő közigazgatási feladatokat ellátó, több helyi szervezettel rendelkező agrárkamara.

A támogatásokkal kapcsolatban 300-400 bírósági ügy keletkezik országszerte, mely az MVH szerződési gyakorlatának eredményeképpen szinte csak a Fővárosi Bíróság előtt zajlik. Azért e peres ügyek viszonylag kis száma, mert a magyar alkotmánybíróság döntése szerint a pályázatos formában kiírt agrártámogatások nem peresíthetők.

the formation of doubled CAP (Common Agricultural Policy) So these supports in the first period of the SPS will be presented in Hungary. The „top up” supports have two main kinds. The supports with a market basis, which can be bound to production, partly separated from production, or separated from production. And we can also talk among the rural development supports about agricultural- environment economy supports, which can establish within programs of tillage cultivation, lawn farming, plantation growing, aquatic habitats, and extensive livestock production, additional aim programs. Relevant to these programs the regulations of „Correct Economical Practise” have to be observed, which contains more complex regulations than the good ecological state, and has different support forms.

Since 2006 an unified office, the Agricultural Management Office helps the work of the Agency, but this office can not always concentrate its self-employed departments in an unified management system. Among the civil corporations settling down in the self-organization levels of the Hungarian management system, the wine village system, supplying administrative tasks, is the most considerable, the Chamber of Agriculture providing with more local organisms and supplying administrative tasks by the annulment of the obligatory membership, looks small beside this.

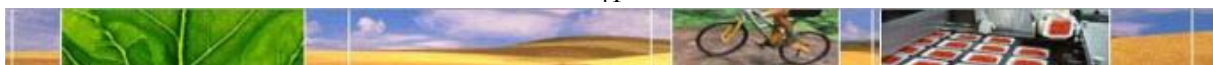
In connection with the supports 300-400 court cases arises throughout the country, which procedure happens almost always in Capital Court as a result of the contract practise of the Agency. There is a relatively little number of court cases, because according to the decision of the Hungarian Constitutional Court, in the tender form announced agricultural support cannot be sued for.

Lábjegyzet

- ¹ SZILÁGYI János Ede: A piacszabályozás intézményi rendszere. In: CSÁK Csilla (szerk.): *Agrárjog*. Novotni Kiadó, Miskolc, 2006, 352-356. o.
- ² SZILÁGYI: MePAR. In: CSÁK (szerk.): *Agrárjog*. 185-186. o.
- ³ Bővebben lásd OLAJOS István: Közjogi szerződések. In: CSÁK (szerk.): *Agrárjog*. 343-347. o.
- ⁴ 28/2007. (IV.20.) FVM rendelet.
- ⁵ 29/2007. (IV.20.) FVM rendelet.
- ⁶ 2007. évi XVII. törvény.
- ⁷ 4/2004. (I.13.) FVM rendelet.
- ⁸ Termeléstől elválasztott támogatások például: bika- és anyajuhenyésztés meghatározott területeken, részben

Footnotes

- ¹ SZILÁGYI János Ede: The institutional system of market regulation In: CSÁK Csilla: *Agricultural Law*. Miskolc, 2006, Novotni Publisher, pp. 352-356.
- ² SZILAGYI: MEPAR. In: CSÁK (ed.): *Agricultural law*. pp. 185-186.
- ³ See more in OLAJOS István: Public law contracts. In: CSÁK (ed.): *Agricultural law*. pp. 343-347.
- ⁴ See in 28/2007 (IV.20.) Agricultural order.
- ⁵ See in: 29/2007 (IV.20.) Agricultural order.
- ⁶ Act XVII of 2007.
- ⁷ 4/2004.(I.13.) Agricultural order.
- ⁸ Supports separated from production are for example: bull and ewe husbandry supports in special



elválasztott, részben kötött támogatások például a Burley és Virginia dohánytermesztés, tehéntartás, rizstermesztés, kötött támogatások: anyajuh tartás, meghatározott zöldség termesztés stb.

⁹ A programon belül lehet: alap, gazdálkodó, ugaroltató, különleges növény- és zöldség-termesztési célprogramok.

¹⁰ A programban levő célprogramok: alap, ökológiai, érzékeny természeti területek gyepgazdálkodása.

¹¹ Integrált, ökológiai, különleges termesztési célprogramok.

¹² Extenzív halastó kialakítás, nádas, vízi élőlények utánpótlása, cserje, lápok, mocsarak.

¹³ Ökológiai állattenyésztési célprogramok, őshonos állatok tartásának támogatása.

¹⁴ 29/2007. (IV.20.) FVM rendelet 4-6. §.

¹⁵ 56/2003. (V.23.) FVM rendelet.

areas; partly separated and partly bound supports are: cultivation of Burley and Virginia tobacco, female cow keeping, cultivation of rice; bound to production supports are: ewe keeping, some field vegetable production etc.

⁹ Inside the program can be: basic, farming, long-term fallowing, production of extraordinary field vegetables and plants etc. aim programs.

¹⁰ The aimprograms inside the program: basic, ecological, lawn farming in sensitive natural areas.

¹¹ Integrated, ecological, extraordinary plantation growing aim programs.

¹² The development of extensive fishpond, reed farming, the formation of aquatic habitats, tuft, marshes, moorlands.

¹³ Ecological livestock production aim programs, the support of keeping of native animals.

¹⁴ § 4-6 of 29/2007 (IV. 20.) Agricultural order.

¹⁵ Formed by the 56/2003.(V. 23) Agricultural order.

